

Апостиль как удостоверение подлинности

Что такое Апостиль?

Апостиль — это сертификат, удостоверяющий подлинность подписи государственного должностного лица или нотариуса на документе для использования в другой стране. Апостиль удостоверяет:

- подлинность подписи должностного лица, подписавшего документ,
- должность, в которой действовало это государственное должностное лицо, и
- при необходимости, подлинность печати или штампа, которым отмечен документ, например, нотариальная печать.

Как получить Апостиль

В миннесоте Апостиль можно получить двумя способами:

Лично (по записи на приём)

Заверенные документы и/или оригиналы нотариально заверенных документов должны быть представлены на приеме. Примечание: мы не оказываем услуги нотариального заверения.

Вы можете назначить приём через Microsoft Bookings: «Записаться на прием». Примечание: запись на прием становится доступной за четырнадцать дней.

Взносы и приемлемая оплата:

- Офис взимает плату в размере 5 долларов США за каждый сертификат апостиля.
- Приемлемая оплата: кредитная карта, дебетовая карта, наличные, чек или почтовый перевод.

Приёмы проводятся по адресу:

Minnesota Secretary of State
First National Bank Building
332 Minnesota Street, Suite N201
Saint Paul, MN 55101

По почте

При отправке запроса по почте вы должны приложить заверенные документы и/или оригинал нотариально заверенных документов, соответствующую оплату и заполненную форму запроса на удостоверение подлинности.

Документы возвращаются на адрес, указанный в форме запроса на удостоверение подлинности, если вы не предоставите конкретные инструкции по отправке по другому адресу или не предоставите возвращенный конверт.

Примечание: если вы хотите использовать службу отслеживания почты, вы можете приложить предоплаченную наклейку FedEx, USPS Priority Mail или UPS. Если вы не желаете пользоваться службой отслеживания почты, то наш офис бесплатно отправит ваши документы обычной почтой Почтовой службы США без услуг отслеживания.

Fees and Acceptable Payment:

- Офис взимает плату в размере 5 долларов США за каждый сертификат апостиля.
- Приемлемая оплата: чек или почтовый перевод на имя «MN Secretary of State»

Почтовый адрес:

Minnesota Secretary of State
First National Bank Building
332 Minnesota Street, Suite N201
Saint Paul, MN 55101

Руководство по проставлению апостиля

Оригиналы заверенных государственных документов не требуют нотариального заверения. К таким типам документов относятся:

- **Свидетельства о рождении и свидетельства о смерти заверяются Департаментом здравоохранения штата Миннесота.** Если вам необходимо получить заверенную копию свидетельства о рождении или смерти из Миннесоты, вы можете обратиться в [Управление записи актов гражданского состояния Министерства здравоохранения Миннесоты](#).
- **Свидетельство о браке или лицензии, заверенные округами в штате Миннесота.** Записи о браке хранятся в окружном офисе, где было выдано свидетельство о браке. Если вам необходимо получить заверенную копию свидетельства о браке из Миннесоты, вы можете обратиться в округ, в котором оно было подано, или свериться с сайтом [Свидетельства о браке](#).
- **Заверенные копии решения о разводе и судебных решений.** Эти заверенные копии можно получить в округе, где проходило разбирательство. Эти заверенные копии можно получить [здесь](#).
- **Заверенные копии документов организации бизнеса, хранящиеся у государственного секретаря Миннесоты.** Эти заверенные копии можно получить [здесь](#).

Документы, требующие надлежащего нотариального заверения у нотариуса Миннесоты. К таким типам документов относятся:

- **Личные документы (например, документы об усыновлении, поручительства, доверенности и т.д.)**

Личные документы должны быть нотариально заверены государственным нотариусом штата Миннесота.

- **Транскрипты из колледжа/университета/средних школ штата Миннесота.**

Транскрипты с подписью должностного лица школы и печатью, проставленной школьным администратором, не принимаются. Транскрипты должны быть нотариально заверены государственным нотариусом штата Миннесота.

ПРИМЕЧАНИЕ: если транскрипты представлены в запечатанном конверте школы, государственный секретарь Миннесоты должен открыть конверт, чтобы просмотреть нотариальное заверение транскрипта.

- **Дипломы колледжа/университета/средней школы штата Миннесота.**

Дипломы с подписью должностного лица и печатью, проставленной школьным администратором, не принимаются. Дипломы должны быть нотариально заверены государственным нотариусом Миннесоты.

ПРИМЕЧАНИЕ: вам необходимо уточнить в принимающей стране должен ли диплом быть оригиналом или допускается его фотокопия. Оригинал и/или фотокопия должны быть надлежащим образом нотариально заверены.

Чтобы снизить вероятность отклонения нотариально заверенных документов, ниже приведены требования для получения надлежащего нотариального заверения.

- **Надлежащее нотариальное заверение.** В соответствии со Статутом Миннесоты 358.65 ([ссылка](#)), нотариальное свидетельство (нотариальное заверение) должно быть на английском языке, присутствовать на документе или прикрепляться к нему и включать следующее:
 - Юрисдикция, в которой было совершено нотариальное заверение (например, округ Рэмси, штат Миннесота)
 - Подтверждение/нотариальное заявление (например, засвидетельствованная подпись, верная и правильная копия, клятва и т. д.)
 - Должность (например, должно быть указано «Нотариус»)
 - Дата нотариального удостоверения документа
 - Подпись нотариуса
 - Печать нотариуса

Образцы *Сертификата нотариального акта (нотариального заверения)* для распечатки представлены ниже:

- [Удостоверение подписи \(PDF\)](#)
- [Удостоверение документа PDF](#)
- [Признание в личном качестве \(PDF\)](#)
- [Признание в качестве представителя \(PDF\)](#)
- [Проверка под присягой \(PDF\)](#)
- ***Действительная нотариальная комиссия Миннесоты/нотариальная печать.***
Нотариус должен соответствовать следующим условиям, чтобы иметь право нотариально заверить ваш документ:
 - Должен быть в действующем статусе на момент нотариального заверения.
 - Имя нотариуса, указанное на нотариальной печати, должно совпадать с именем в нотариальном назначении.
 - Срок действия нотариальной печати должен совпадать со сроком действия нотариального назначения. *Исключение:* нотариальную печать можно продолжать использовать до истечения срока ее действия, даже если нотариус мог успешно продлить ее на дополнительный пятилетний срок.

Чтобы определить, действителен ли статус нотариуса и как зарегистрированы его имя и срок действия, выполните поиск в [базе данных нотариусов](#). Если вы не уверены, пожалуйста, свяжитесь с нами по адресу apostille.oss@state.mn.us.

Обратите внимание: это не полный список документов, подлежащих проставлению апостиля.

Часто задаваемые об апостиле вопросы

Общая информация

В: Что такое апостиль и каково его предназначение?

О: Апостиль — это сертификат, удостоверяющий подлинность подписи государственного должностного лица или нотариуса на документе для использования в другой стране. Апостиль удостоверяет:

- подлинность подписи должностного лица, подписавшего документ,
- должность, в которой действовало это государственное должностное лицо, и
- при необходимости, подлинность печати или штампа, которым отмечен документ, например, нотариальная печать.
- Апостиль не подтверждает содержание документа.

В: Для чего мне необходим апостиль?

О: Вам понадобится апостиль, если страна, в которой будет использоваться документ, требует апостиль. Вы должны уточнить требования принимающей страны.

В: Как оформляется апостиль?

О: Апостиль — это черно-белый сертификат, который проштамповывается и прикрепляется к вашему документу.

Сертификат апостиля имеет элемент дополнительной безопасности, поскольку на нашем веб-сайте предусмотрен метод подтверждения выдачи сертификата удостоверения нашим офисом. Каждый сертификат имеет уникальный номер файла и дату выдачи сертификата удостоверения. Чтобы проверить выдачу апостиля, выданного 15 мая 2018 года или позже, перейдите по ссылке apostille.sos.state.mn.us.

В: Выдает ли государственный секретарь Миннесоты апостиль или сертификат подлинности?

О: Начиная с 15 мая 2018 года государственный секретарь Миннесоты проставляет единый апостиль на документы, которые будут использоваться за пределами США, независимо от страны назначения.

В: Предоставляет ли госсекретарь Миннесоты нотариальные услуги?

О: Нет. Если необходимы нотариальные услуги, вам следует нотариально заверить документ перед отправкой запроса на апостиль государственному секретарю Миннесоты.

В: Мой запрос на апостиль срочный, но я не могу приехать лично. Какие у меня есть варианты?

О: Документы обрабатываются в порядке поступления в наш офис.

Если ваш запрос на апостиль срочный, но вы или ваш представитель не можете прийти лично, вы можете отправить свои документы по почте с доставкой за одну ночь через такую службу, как FedEx, UPS, USPS или DHL, и приложить к ним предоплаченную этикетку доставки за одну ночь, чтобы вернуть ваши документы после обработки.

* Обратите внимание, что это не ускоряет обработку Ваших документов. Это ускоряет время, необходимое вам для получения документов после их обработки.

В: Мой запрос на апостиль срочный, но все места приёмов уже заняты. Какие у меня есть варианты?

О: Пожалуйста, отправьте свой срочный запрос по электронной почте на адрес apostille.oss@state.mn.us.

Личный приём для получения апостиля

В: Разрешён ли приём без записи?

О: Нет. Вы можете записаться на прием [здесь](#) или позвонить в наш офис по телефону 651-296-2803, вариант 2.

Для получения дополнительной информации о предлагаемых приёмах нажмите [здесь](#).

В: Есть ли у вас общественный туалет?

О: Нет. Наш офис находится в здании Первого национального банка, и в этом здании нет общественных туалетов.

В: Кто может записаться на приём для получения апостиля лично?

О: Любое физическое лицо может запросить апостиль. Запрашивающий не обязательно должен быть лицом, указанным в форме запроса на удостоверение подлинности или в подаваемых документах.

В: Каким образом я могу назначить приём?

О: Чтобы назначить приём, нажмите [здесь](#) или позвоните в наш офис по телефону 651-296-2803, опция 2.

Для получения дополнительной информации о предлагаемых нами приёмах нажмите [здесь](#).

В: Каким образом я могу назначить приём на следующий месяц?

О: Запись на приём становится доступной за 14 дней.

В: У меня более 10 документов, как мне записаться на прием?

О: Для запросов, содержащих более десяти документов, пожалуйста, свяжитесь с нашим офисом, чтобы договориться о специальных условиях по адресу: apostille.oss@state.mn.us.

В: Каким образом я могу отменить приём?

О: Если вам нужно перенести или отменить приём, это можно сделать согласно инструкциям в электронном письме «Подтверждение бронирования», полученного вами при назначении приёма.

Если вы не можете найти письмо с подтверждением, свяжитесь с нами по адресу: apostille.oss@state.mn.us.

В: Предоставляется ли парковка?

О: Варианты парковки описаны ниже:

- Пандус: пандус для парковки здания Первого национального банка. Вход находится на Пятой Восточной улице. Пандус для парковки платный. Припаркуйтесь на первом уровне и поднимитесь на лифте на уровень надземного перехода. Когда вы выйдете из лифта, наш офис будет расположен прямо напротив.
- Уличная парковка: парковка со счетчиком расположена на улице Minnesota St.
- Электричка: здание находится в одном квартале от зеленой линии — центральной остановки.
- Автобус: в одном квартале от остановки 2611 — Minnesota St и 4th St.

Апостиль, отправленный по почте

В: Я отправил свои документы по почте. Как проверить статус?

О: Вы можете обратиться к нам по адресу apostille.oss@state.mn.us или позвонить в наш офис по тел. 651-296-2803, опция 2.

Если документы были сданы с чеком или денежным переводом, укажите номер чека и/или номер денежного перевода.

В: Я отправляю свои документы в страну, которая не является участником Гаагской конвенции. Как они будут удостоверены?

О: Государственный секретарь Миннесоты проставляет один апостиль на документы, которые будут использоваться за пределами США, независимо от Гаагской конвенции.

Если вы не уверены, вам следует обратиться в посольство или консульство страны, где вы собираетесь использовать документ, чтобы узнать, какие у вас есть варианты.

Записи актов гражданского состояния, выданные в штате Миннесота

В: Как получить апостиль на моё свидетельство о рождении?

О: Если это свидетельство о рождении, выданное в штате Миннесота, то вам будет необходимо отправить сертифицированное свидетельство о рождении. Если свидетельство о рождении было выдано в другом штате, вам необходимо будет получить апостиль в штате выдачи.

В: Где я могу заказать свидетельство о рождении, сертифицированное в Миннесоте?

О: Пожалуйста, обращайтесь в [Бюро записей актов гражданского состояния Министерства здравоохранения Миннесоты](#).

В: Каким образом я могу получить апостиль на «полной форме» моего свидетельства о рождении?

О: Штат Миннесота больше не выдает полные свидетельства о рождении, смотрите [здесь](#).

Департамент здравоохранения штата Миннесота предоставляет заверенное свидетельство о рождении, несертифицированную запись о рождении и памятку о правилах в отношении полной формы свидетельства о рождении.

*** Примечание: эти три документа не могут быть представлены как один документ.

Сертифицированное свидетельство о рождении должно быть представлено как один документ. Незаверенная запись о рождении и памятка о правилах в отношении полной формы свидетельства о рождении должны быть надлежащим образом заверены государственным нотариусом Миннесоты, а затем представлены для апостиля.

В: Где я могу заказать свидетельство о смерти, сертифицированное в Миннесоте?

О: Пожалуйста, обращайтесь в [Бюро записей актов гражданского состояния Министерства здравоохранения Миннесоты](#).

В: Каким образом я могу получить апостиль на свидетельство о смерти?

О: Если это свидетельство о смерти, выданное в штате Миннесота, то вам необходимо будет отправить сертифицированное свидетельство о смерти. Если свидетельство о смерти было выдано в другом штате, вам необходимо обратиться в штат выдачи.

В: Каким образом я могу получить апостиль на свидетельство о браке?

О: Вам нужно будет отправить сертифицированное свидетельство о браке штата Миннесота. Если у вас нет сертифицированной копии, вы можете заказать ее в округе, в котором было выдано свидетельство.

Пожалуйста, обращайтесь на сайт о [свидетельствах о браке](#).

В: У меня есть сувенирное свидетельство о браке из Миннесоты. Могу ли я отправить его на апостиль?

О: Нет, апостиль можно поставить только на сертифицированное в Миннесоте свидетельство о браке. Вам нужно будет отправить сертифицированное свидетельство о браке штата Миннесота. Если у вас нет такой копии, то вы можете заказать ее в округе, в котором было выдано свидетельство.

Пожалуйста, свяжитесь со [свидетельствами о браке](#).

В: Предоставляет ли государственный секретарь Миннесоты услуги по переводу этих сертифицированных документов, выданных штатом (например, свидетельств о рождении/смерти/браке)?

О: Нет. Если требуется перевод, вам следует обратиться за этой услугой вне нашего офиса.

В: Как получить апостиль на перевод свидетельства о рождении/смерти/браке?

О: Перевод документа должен быть надлежащим образом заверен нотариусом штата Миннесота. Нотариальное заверение должно быть на английском языке, чтобы наш офис мог поставить апостиль на перевод документа. Остальная часть документа может быть на любом другом языке.

ПРИМЕЧАНИЕ: перевод документа будет апостилирован отдельно. Например, сертифицированное свидетельство о рождении, выданное в штате Миннесота, и нотариально заверенный перевод свидетельства о рождении не могут быть представлены как один документ. Эти документы будут рассматриваться как два отдельных документа, и каждый документ получит свой собственный сертификат апостиля.

В: Где я могу получить письмо о статусе не состоящего в браке лица? Как получить апостиль на письме о статусе не состоящего в браке лица?

О: Письмо/аффидевит о статусе не состоящего в браке лица также часто называют свидетельством об отсутствии записи о браке. Его обычно можно получить в вашем местном округе. В противном случае вы можете найти в Интернете образцы заявлений о едином статусе, которые вы можете заполнить и заверить у нотариуса Миннесоты.

*Обратите внимание, что если вы получаете подтверждение об отсутствии брака конкретно из округа Хеннепин, то этот округ подтвердил, что не сертифицирует этот тип документа. Следовательно, прежде чем его можно будет апостилировать, его необходимо будет должным образом заверить у нотариуса Миннесоты.

Проверка анкетных данных/запись о судимости

В: Каким образом я могу получить апостиль на документе о проверке анкетных данных/записи о судимостях в штате Миннесота?

О: Вам нужно будет получить нотариально заверенное письмо из Бюро по задержанию преступников. Для получения дополнительной информации о проверке анкетных данных посетите [сайт Бюро по задержанию преступников](#).

В: Каким образом я могу получить апостиль на документе проверки моих анкетных данных ФБР?

О: Документы проверки анкетных данных ФБР должны быть отправлены в Государственный департамент США в Вашингтоне, округ Колумбия. Наш офис не имеет полномочий на проставление апостиля на федеральной проверке биографических данных. Вы можете посетить сайт [Государственного департамента США](#) для получения дополнительной информации.

Документы, выданные образовательными учреждениями в Миннесоте

В: Нужно ли нотариально заверять мой транскрипт средней школы в Миннесоте?

О: Транскрипты средней школы должны быть надлежащим образом заверены государственным нотариусом штата Миннесота.

В: Нужно ли нотариально заверять мой диплом средней школы в Миннесоте?

О: Дипломы (оригиналы или фотокопии) должны быть надлежащим образом заверены государственным нотариусом Миннесоты.

Примечание: вам необходимо уточнить в принимающей стране, должен ли диплом быть оригиналом или допускается его фотокопия.

В: Нужно ли нотариально заверять транскрипт из колледжа или университета в Миннесоте?

О: Транскрипты колледжа/университета должны быть надлежащим образом заверены государственным нотариусом штата Миннесота.

В: Нужно ли нотариально заверять мой диплом из колледжа или университета в Миннесоте?

О: Дипломы колледжа/университета (оригиналы или фотокопии) должны быть надлежащим образом заверены государственным нотариусом штата Миннесота.

Примечание: вам необходимо уточнить в принимающей стране, должен ли диплом быть оригиналом или допускается его фотокопия.

В: Как получить апостиль на школьные документы, выданные за пределами штата?

О: Вам нужно будет связаться со штатом, который выдал документы, чтобы узнать о процессе апостиля/удостоверения подлинности в этом штате.

Водительские права/удостоверение личности

В: Каким образом я могу получить апостиль моих водительских прав/удостоверения личности?

О: Вам будет необходимо получить ксерокопию ваших водительских прав/удостоверения личности Миннесоты, нотариально заверенную как подлинную и правильную копию государственным нотариусом Миннесоты. Пожалуйста, не присылайте нам оригиналы водительских прав/удостоверения личности.

В: Каким образом я могу получить апостиль своего паспорта?

О: Вам нужно будет получить ксерокопию вашего паспорта, нотариально заверенную как подлинную и правильную копию государственным нотариусом Миннесоты. Пожалуйста, не присылайте нам оригинал паспорта.

Заверенные нотариусом документы

В: Как я могу получить апостиль на своем личном документе (примеры: доверенность, affidavits, согласия и т. д.)?

О: Вам необходимо будет должным образом заверить ваш личный документ у государственного нотариуса Миннесоты.

В: Как узнать, правильно ли нотариально заверен мой документ?

О: В соответствии со Статутом Миннесоты 358.65 нотариус Миннесоты должен указать следующие пункты при нотариальном заверении документа:

- юрисдикция (например, штат Миннесота, графство Рэмси)
- подтверждение/нотариальное заявление

- должность (например, должно быть указано «Нотариус»)
- дата нотариального удостоверения документа
- подлинная подпись
- печать нотариуса

См. страницу «[Типы документов](#)» для получения более конкретных шаблонов.

В: Может ли государственный секретарь Миннесоты поставить апостиль на документ на языке, отличном от английского?

О: Да. Если нотариальное заверение документа выполнено на английском языке, то государственный секретарь Миннесоты может поставить апостиль. Остальная часть документа может быть на любом другом языке.

В: Может ли ваш офис нотариально заверить мои документы?

О: Офис государственного секретаря Миннесоты не предоставляет нотариальных услуг. Чтобы найти нотариуса Миннесоты, нажмите [здесь](#).

В: Принимаете ли вы удаленное или электронное нотариальное заверение?

О: Нет. Государственный секретарь Миннесоты рассматривает распечатанный нотариально заверенный документ, подписанный в электронном виде государственным нотариусом Миннесоты, как копию оригинального документа, поэтому копия не является общедоступным документом и должна быть надлежащим образом нотариально заверена перед выдачей апостиля.

Документы коммерческих предприятий Миннесоты

В: Каким образом я могу получить апостиль на документах моего бизнес-субъекта в Миннесоте?

О: Если бизнес-субъект штата Миннесота зарегистрирован в нашем офисе, вам необходимо заказать сертифицированную копию. Ниже представлены два варианта:

- Вариант 1: закажите заверенные копии напрямую через Интернет. Инструкции по ссылке [здесь](#).

Сертифицированные копии будут отправлены вам по электронной почте. После получения вы должны распечатать все документы и заверенные страницы (Свидетельство о записи) и отправить их по почте в наш офис вместе с [формой Запроса на удостоверение подлинности](#) и соответствующими сборами за апостиль.

- Вариант 2: заполните [форму Запроса деловой копии](#) и [форму Запроса удостоверения подлинности](#) и отправьте формы в наш офис с соответствующими сборами за копию и апостиль.

В: Каким образом я могу получить апостиль на мой Сертификат о хорошей репутации/Свидетельство о действующем бизнесе?

О: Если бизнес-субъект в Миннесоте зарегистрирован в нашем офисе, является действующим и имеет хорошую репутацию, есть два варианта, описанных ниже:

- Вариант 1: закажите Сертификат о хорошей репутации/Свидетельство о действующем бизнесе непосредственно онлайн. Инструкции [здесь](#).

Сертификат будет отправлен вам по электронной почте. После получения вам необходимо распечатать сертификат и отправить его по почте в наш офис вместе с [формой Запроса на удостоверение подлинности](#) и соответствующими сборами за апостиль.

- Вариант 2: заполните [форму Запроса деловой копии](#) и [форму Запроса удостоверения подлинности](#) и отправьте формы в наш офис с соответствующими сборами за сертификат и апостиль.